



Distr.
GENERAL

A/AC.109/2103
1 May 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

СПЕЦИАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ ПО ВОПРОСУ О ХОДЕ
ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ
НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И
НАРОДАМ

ПИТКЭРН

Рабочий документ, подготовленный Секретариатом

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ	1 - 2	2
II. КОНСТИТУЦИОННОЕ УСТРОЙСТВО И ПРАВОВАЯ СИСТЕМА	3 - 22	2
III. ЭКОНОМИЧЕСКОЕ ПОЛОЖЕНИЕ	23 - 32	5
IV. СОЦИАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ И ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ 33 - 38	7	
V. БУДУЩИЙ СТАТУС ТЕРРИТОРИИ	39 - 40	8

I. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1. Территория Питкэрн¹ расположена примерно на полпути между Австралией и Южной Америкой в районе с координатами 25° южной широты и 130° западной долготы. Она состоит из четырех островов, расположенных в западной части Тихого океана (из которых обитаемым является только Питкэрн, а острова Хендерсон, Дюси и Оэно – необитаемые). Несмотря на то, что, по имеющимся сведениям, в прошлом на Питкэрне жили полинезийские народы, в 1790 году, когда туда на английском корабле "Баунти" прибыла группа мятежников (9 мятежников и 19 полинезийцев), Питкэрн был необитаем. В настоящее время Питкэрн населен потомками этих мятежников. С 1937 года численность населения острова, достигавшая тогда примерно 200 человек, сокращается. По данным управляющей державы, на 31 декабря 1997 года общая численность населения острова составляла 40 человек, включая трех экспатриантов. В 1997 году прирост населения, по оценкам, составил -0,6 процента. Все население проживает в Адамстауне, единственном населенном пункте на Питкэрне. Питкэрн представляет собой гористый остров вулканического происхождения со скалистыми берегами.

2. Жители Питкэрна говорят на своем диалекте, представляющем собой смесь английского языка XVIII века и полинезийского языка; они также говорят на английском языке.

II. КОНСТИТУЦИОННОЕ УСТРОЙСТВО И ПРАВОВАЯ СИСТЕМА

3. В 1898 году вопросы конституционного устройства Питкэрна были переданы в сферу компетенции Верховного комиссара Соединенного Королевства для западной части Тихого океана. После того как Королевским указом в Совете о Питкэрне 1952 года впервые был учрежден отдельный институт губернатора Питкэрна, с 1952 года по 1970 год эту должность по совместительству занимал губернатор Фиджи. В 1970 году Королевский указ в Совете 1952 года был отменен, и вместо него был издан Королевский указ в Совете 1970 года, который, вместе с Королевскими постановлениями о Питкэрне 1970 года, фактически являются конституцией Питкэрна. Эти документы заложили нормативно-правовую основу для учреждения института губернатора и определяют круг его полномочий и обязанностей. Губернатора назначает королева по рекомендации министра иностранных дел и по делам Содружества Соединенного Королевства, которому он подотчетен. На практике Верховный комиссар Соединенного Королевства в Новой Зеландии назначается по совместительству губернатором Питкэрна и, таким образом, ответственность за управление островом возлагается на него и осуществляется им и подчиненными ему сотрудниками.

4. В соответствии с Указом 1970 года губернатор облечен законодательной властью на Питкэрне и имеет полномочия на разработку законов по любому вопросу. Вместе с тем, согласно Королевским постановлениям, он должен заручиться предварительным одобрением министра иностранных дел в отношении принятия определенных категорий законов, включая те, которые, по мнению последнего, не соответствуют договорным обязательствам и законам Соединенного Королевства и носят дискриминационный характер по отношению к разным общинам и религиям.

5. Законы, принимаемые губернатором, имеют форму постановлений. Формально все постановления могут быть отменены королевой по рекомендации министра иностранных дел. Правительство Соединенного Королевства уполномочено напрямую издавать законы для Питкэрна на основе акта парламента или королевского указа в Совете. В соответствии со своими законодательными полномочиями губернатор определяет состав судов на Питкэрне и регламентирует их юрисдикцию и процедуры (см. пункты 12-22 ниже). В соответствии с Указом 1970 года

губернатор также имеет право назначать и снимать сотрудников государственной службы или подвергать их дисциплинарному взысканию.

6. Жители Питкэрна управляют своими внутренними делами через посредство Совета острова. Совет был создан на основе постановления местной администрации, в соответствии с которым на него возложены обязанности обеспечивать соблюдение законов Питкэрна и полномочия отдавать распоряжения в целях обеспечения надлежащего управления на Питкэрне, поддержания мира, порядка и общественной безопасности и улучшения социального и экономического положения населения острова.

7. Совет должен проводить заседания по меньшей мере раз в месяц. В его состав входят 10 членов: магистрат острова, избираемый сроком на три года; Председатель Внутреннего комитета, избираемый ежегодно; четыре других члена, также избираемые ежегодно; секретарь острова, являющийся государственным служащим и входящий в состав Совета *ex officio*; один член, назначаемый ежегодно губернатором; два члена-консультанта, не имеющие права голоса, один из которых назначается ежегодно губернатором, а другой – остальными членами Совета.

8. Магистрат острова является Председателем Совета. Он также является главой исполнительной власти на Питкэрне и председателем Островного суда (см. пункты 12–22 ниже).

9. Официальные функции Внутреннего комитета заключаются в осуществлении постановлений Совета острова и выполнении распоряжений, которые могут исходить от Совета. На практике его основной обязанностью являются организация и осуществление программы общественных работ. В состав Комитета входят Председатель и другие члены (не являющиеся членами Совета острова или государственным служащими), которые назначаются Советом с одобрения губернатора.

10. Право на участие в выборах на различные выборные должности (магистрат острова, Председатель Внутреннего комитета и подлежащие избранию консультанты) предоставляется лицам не моложе 18 лет, являющимся коренными жителями Питкэрна или проживающим на острове не менее трех лет. Кандидат на пост магистрата острова или Председателя Внутреннего комитета должен быть коренным жителем Питкэрна или проживать на острове, по меньшей мере, 21 год; кандидаты на другие выборные должности должны быть коренными жителями острова или проживать на острове, как минимум, пять лет.

11. Секретарь острова и другие невыборные должностные лица (т.е. почтмейстер, работник радиовещания и полицейский) назначаются губернатором обязательно после консультации с членами Совета. Связь между губернатором и Советом острова осуществляется через Комиссара, который работает в Окленде.

12. Судебная система Питкэрна включает в себя Верховный суд, Субординационный суд и Островной суд. В некоторых случаях эти суды могут направлять апелляцию на рассмотрение Судебного комитета Тайного совета. В состав Верховного суда входят судья или судьи, которых может периодически назначать губернатор в соответствии с инструкциями министра иностранных дел. Верховный суд обладает неограниченной юрисдикцией во всех гражданских и уголовных делах. Судебные процессы в Верховном суде, будь то по уголовным или гражданским делам, проводятся, как правило, одним судьей, однако Суд имеет полномочия в соответствующих случаях назначать от двух до четырех заседателей.

13. В состав Субординационного суда входит магистрат, назначаемый на эту должность губернатором из числа достойных кандидатов. Как правило, Суд имеет юрисдикцию и полномочия на рассмотрение уголовных дел, аналогичные английскому магистратному суду, и юрисдикцию и

полномочия на рассмотрение гражданских дел, аналогичные английскому суду графства, однако губернатор может в особых случаях расширить его юрисдикцию. При рассмотрении любых дел разрешается подача апелляций в Верховный суд.

14. В состав Островного суда входят магистрат острова и два заседателя. Юрисдикция Островного суда ограничивается рассмотрением нарушений кодекса острова, которые совершаются на островах или в территориальных водах Питкэрна жителями территории, а также гражданских исков. Предусмотрена возможность подачи апелляций в Верховный суд Питкэрна, который может учреждаться губернатором и который обладает юрисдикцией в делах, не входящих в компетенцию Островного суда. Необходимость в созыве Островного суда возникает редко.

15. Конституция Питкэрна, воплощенная в Указе о Питкэрне (1970 год) и Королевских постановлениях о Питкэрне (1970 год), не содержит никаких положений, прямо гарантирующих права человека, и конкретно для этой цели не был создан никакой официальный механизм. В соответствии с действующей на Питкэрне системой общего права договоры, которые применяются по отношению к Питкэрну (включая договоры в области прав человека), не имеют сами по себе силы внутреннего закона и на них нельзя ссылаться напрямую, как на источник конкретных прав, хотя предусматривается, что суды должны, по мере возможности, давать такое толкование внутреннего законодательства, которое позволяло бы избегать коллизий с международно-правовыми обязательствами Соединенного Королевства. Традиционное средство придания силы договорным обязательствам (когда требуется внести изменения в существующие законы или практику) заключается в принятии соответствующих новых законов, внесении поправок в действующие законы или, в случае необходимости, видоизменении существующей административной практики².

16. В тех случаях, когда принятие таких новых или скорректированных законов приводит к появлению или определению конкретных юридических прав и те отрицаются или оспариваются (или существует угроза таких действий), предусматривается возможность судебной защиты в рамках обычных процедур рассмотрения гражданских дел или, в соответствующих случаях, применения уголовных санкций. В большинстве случаев юридическая защита прав человека жителей Питкэрна, однако, осуществляется не на основе специальных законов, в частности двух вышеупомянутых королевских указов в Совете, а обеспечивается путем соблюдения местными судами основных принципов действующего на острове права, аналогичных основным принципам, лежащим в основе английских законов.

17. Островной суд, Субординационный суд и Верховный суд в соответствии с законами, действующими в территории, обладают юрисдикцией в вопросах прав человека в некоторых областях. Магистрат и губернатор острова также обладают юрисдикцией в некоторых вопросах, касающихся прав человека.

18. Верховный суд предоставляет жертвам нарушения прав человека такие средства судебной защиты, как судебные запреты и постановления о возмещении ущерба. Верховный суд в силу самого своего статуса имеет полномочия и юрисдикцию в отношении присуждения компенсации за причиненный ущерб и отдачи необходимых распоряжений для восстановления прав пострадавшего. Помимо этого лица, находящиеся под юрисдикцией Питкэрна, имеют право непосредственно обращаться в Комитет по правам человека Организации Объединенных Наций, поскольку правительство Соединенного Королевства от имени Питкэрна присоединилось к Факультативному протоколу к Международному пакту о гражданских и политических правах.

19. Без ущерба для дееспособности судов в отношении осуществления правовой защиты в случаях нарушения юридических прав или возникновения его угрозы, губернатор несет главную ответственность за обеспечение надзора за соблюдением прав человека на Питкэрне. Любые

жалобы в связи с незаконными действиями или притеснениями со стороны любого государственного служащего или органа власти могут направляться ему непосредственно или через его подчиненных и подлежат тщательному расследованию. Если жалоба оказывается обоснованной, губернатор уполномочен принимать соответствующие меры по исправлению положения.

20. Законы, действующие на Питкэрне, включая все законы, конкретно касающиеся области прав человека, публикуются правительством Соединенного Королевства, и все жители острова могут ознакомиться с ними в офисе секретаря острова.

21. Подготовку докладов территории международным органам осуществляет правительство Соединенного Королевства на основе информации, предоставленной губернатором и комиссаром.

22. Дополнительная информация о конституционном устройстве и правовой системе территорий содержится в предыдущих рабочих документах, подготовленных Секретариатом (A/AC.109/1179, пункты 4-8 и A/AC.109/2072, пункты 3-19).

III. ЭКОНОМИЧЕСКОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

23. Основными источниками дохода на Питкэрне является продажа почтовых марок и процентные поступления и дивиденды. В 1996-1997 годах общий объем поступлений составил 784 257 новозеландских долларов, а расходов - 781 688 новозеландских долларов, что привело к возникновению активного сальдо в размере 2569 долл. США. На острове отсутствует система налогообложения.

24. Основу частной экономики территории составляют нетоварное сельское хозяйство и рыболовство, а также продажа изделий кустарного промысла, в основном пассажирам проходящих судов. Плодородная почва в долинах позволяет выращивать разнообразные фруктовые и овощные культуры, включая цитрусовые, сахарный тростник, арбузы, бананы, ямс и бобы. Важную роль в экономике страны играет бартер. Питкэрн экспортирует фрукты, овощи и изделия кустарных промыслов, а импортирует мазут, оборудование, строительные материалы, зерно, молоко, муку и другие продовольственные товары.

25. Остров Оэно, расположенный на расстоянии 80 морских миль к северо-западу от Питкэрна, является главным источником ценной древесины ногоплодника ржавого, которую особенно высоко ценят резчики по дереву на Питкэрне. Из трех мелких островов труднодоступный остров Хендерсон является самым крупным и самым ценным с хозяйственной точки зрения. Два раза в год жители Питкэрна ездят на заготовку древесины ногоплодника ржавого на этот остров.

26. Три раза в неделю на непродолжительное время открывается созданный в 1967 году кооперативный магазин. После завоза в нем можно купить основные продовольственные товары. Мука, яйца, мясо и масло продаются на условиях предварительного заказа, который оформляется за несколько месяцев вперед, так как эти продукты доставляются из Новой Зеландии.

27. Дизельные генераторы вырабатывают электроэнергию напряжением 240 вольт, подача которой осуществляется на протяжении примерно четырех часов каждый вечер и в течение двух часов по утрам. На острове есть простая телефонная сеть. Связь с внешним миром осуществляется с помощью обычной почты и с 1992 года - с помощью средств спутниковой связи (телефон, факсимильная и телексная связь). Радиостанция Питкэрна работает с 18 ч. 00 м. до 5 ч. 30 м. по гринвичскому среднему времени.

28. Туристы, желающие попасть на Питкэрн, должны заранее получить разрешение на высадку и проживание на острове в канцелярии комиссара для острова Питкэрн в Новой Зеландии. Такие разрешения действительны в течение шести месяцев, однако губернатор имеет право их продлевать на дополнительные шестимесячные периоды. Магистрат острова, подчиненный губернатору, полномочен разрешать сход на берег членов экипажей и пассажиров любых проходящих судов.

29. Сообщение с островом возможно только по морю, как правило благодаря контейнеровозам, выполняющим рейсы между Новой Зеландией и Соединенным Королевством или восточным побережьем Соединенных Штатов Америки или карибскими государствами через Панамский канал. Хотя такие суда обычно совершают заходы на остров, следуя в северном направлении, примерно три раза в год, однако регулярное сообщение с островом не налажено. Гостиниц или пансионатов на острове нет, но, если магистрату острова заблаговременно подать заявку, лицам, пребывающим на остров, может предоставить жилье одна из проживающих на острове семей. Согласно некоторым источникам, после успешной подготовки технико-экономического обоснования, которое финансировалось австралийским предпринимателем, было принято решение построить на острове взлетно-посадочную полосу для легких самолетов.

30. Протяженность дорожной сети Питкэрна, которая состоит из грунтовых дорог, составляет 6,4 километра. Распространенным средством транспорта на острове является мотоцикл.

31. Нехватка электроэнергии в Новой Зеландии сильно затруднила снабжение Питкэрна. Авария на линиях электропередач, обеспечивающих подачу электроэнергии из Окленда, а также последствия урагана "Эль-Ниньо" нанесли экономике порта серьезный ущерб из-за прекращения электроснабжения, которое привело к остановке автоматизированного оборудования, используемого для загрузки и разгрузки судов. В декабре 1997 года и марте 1998 года имели место случаи срыва сроков выполнения разгрузочно-погрузочных работ главным образом из-за упомянутых перебоев с подачей электроэнергии. В целом объем морских перевозок за последние несколько месяцев сократился.

32. Согласно сообщениям прессы, новая аппаратура связи, приобретенная Питкэрном в начале 1998 года, позволит снизить тарифы международной телефонной связи с 10 долл. США в минуту до 3 долл. США в минуту.

IV. СОЦИАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ И ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ

33. Население острова работает по принципу самостоятельной занятости, однако членам общины, участвующим в местном самоуправлении, и лицам, выполняющим общинные работы, выплачиваются пособия и заработная плата. Согласно некоторым источникам, рабочая сила на Питкэрне в 1993 году состояла из 14 трудоспособных мужчин. По информации, полученной в 1998 году, в настоящее время на острове работают восемь мужчин. Жители острова испытывают озабоченность по поводу такого положения дел, поскольку для спуска на воду больших лодок, которые используются для перевозки на берег и с берега пассажиров судов³, требуется четыре человека. В информационном бюллетене, подготовленном канцелярией комиссара для острова Питкэрн в Новой Зеландии, указывается, что в территории вакантные должности есть только на государственной службе, а такие должности обычно могут занимать только постоянные жители Питкэрна. На острове нет ни одного банка.

34. Образование является бесплатным и обязательным для всех детей в возрасте от 5 до 15 лет. Работа школы и ее финансирование находятся в ведении правительства. Преподавание ведется на английском языке по стандартной учебной программе новозеландской школы. Для работы в школе

привлекается квалифицированный учитель из Новой Зеландии, обычно на двухлетний срок. По имеющимся данным, в 1996 году школу посещали 13 человек. Продолжение образования после окончания начальной школы осуществляется на заочных курсах, организованных при школе при содействии министерства образования Новой Зеландии. Большинство жителей Питкэрна принадлежит к церкви адвентистов седьмого дня.

35. Согласно предыдущим докладам управляющей державы, на Питкэрне нет никаких социальных проблем расового или культурного характера. Женщины и мужчины имеют равные права; нет никаких препятствий для осуществления личных и коллективных свобод, и законодательство Питкэрна отвечает требованиям конвенций Организации Объединенных Наций в области прав человека (см. пункты 15–22).

36. Забота о здоровье населения возложена на дипломированную медицинскую сестру, которая выполняет свои функции во вверенном ей государственном медпункте. Время от времени для работы на острове на срок от двух до шести месяцев привлекаются квалифицированные врачи. Медицинскую помощь населению также оказывают врачи с судов, совершающих заходы на остров. Постоянного врача на Питкэрне нет.

37. В 1997 году для организации правоохранительной деятельности на острове на протяжении двух месяцев находился сотрудник английской полиции, который разработал правила дорожного движения для территории и осуществил обзор других процедур. Согласно сообщениям, квалифицированных или опытных сотрудников полиции в территории нет уже на протяжении нескольких лет.

38. Дополнительная информация об экономическом и социальном положении и положении в области образования в территории содержится в предыдущих рабочих документах, подготовленных Секретариатом (A/AC.109/2012, пункты 4–26; и A/AC.109/2056, пункты 3–7).

V. БУДУЩИЙ СТАТУС ТЕРРИТОРИИ

A. Позиция управляющей державы

39. 4 февраля 1998 года министр иностранных дел и по делам Содружества г-н Робин Кук, выступая перед Ассоциацией зависимых территорий в Лондоне, заявил, что он распорядился провести обзор деятельности Соединенного Королевства по управлению зависимыми территориями. Краткое изложение принципов и основных вопросов, изложенных в предложении об установлении отношений нового типа между Соединенным Королевством и зависимыми территориями, содержится в рабочем документе от 1 мая 1998 года, подготовленном Секретариатом (A/AC.109/2102).

B. Рассмотрение Генеральной Ассамблеей

40. 10 декабря 1997 года Генеральная Ассамблея приняла без голосования резолюцию 52/77 В, сводную резолюцию о 12 самоуправляющихся территориях, раздел VIII которой непосредственно посвящен Питкэрну.

Примечания

¹ Содержащаяся в настоящем документе информация основана на информации, переданной Генеральному секретарю правительством Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии в соответствии со статьей 73е Устава Организации Объединенных Наций 20 апреля 1998 года, а также почерпнутой из печатных источников и из посвященных Питкэрну информационных киосков во всемирной компьютерной сети.

² Новые законы для этой цели могут приниматься в форме местного постановления или королевского указа в Совете, изданного правительством Соединенного Королевства; примерами королевских указов в Совете, изданных с этой целью, могут служить королевский указ в Совете 1959 года (колониальные территории) о Женевских конвенциях, который регламентирует осуществление четырех Женевских конвенций на Питкэрне и в ряде других британских зависимых территорий, и королевский указ в Совете об уголовном судопроизводстве 1988 года (пытки) (заморские территории), который аналогичным образом регламентирует осуществление Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, и т.д.

³ Pacific Islands, March 1998.
